



Toàn ban Việt ngữ của đài FMgenki kính chào quý thính giả
Chương trình phát thanh hằng tuần được thực hiện qua các giọng đọc là
Nguyễn Việt và Kaito Tomoko

☆みなさん、こんにちは。8月13日から16日は「お盆」の季節
です。日本の伝統的な風習は、野菜で作った馬、お供え物、
花を飾り、お経をあげます。家族でお墓参りに行く人もいま
す。



Trân trọng gửi lời chào đến mọi người. Theo phong tục N từ ngày 13 đến ngày 16 được gọi là "O-bon hay mùa O-bon". Và cũng theo phong tục, người ta dùng rau cải để làm con ngựa Xongng trang trí để cúng bái. Gia đình đi viếng mộ. Và nhiều người gặp nhau trong dịp này.

はじめに、子どもたちへの予防接種あんないのご案内です。

☆/ Mở đầu chương trình phát thanh là nội dung hướng dẫn cách tiêm chủng
ngừa trẻ /

Việc chủng ngừa nhằm giúp cho trẻ sơ sinh và trẻ em có sức kháng thể mạnh liệt. Tại Nhật Bản, do trẻ em được tiêm chủng một cách có hệ thống ngay từ khi còn nhỏ nên tỷ lệ mắc các bệnh truyền nhiễm nguy hiểm đến tính mạng đã giảm đáng kể.

Trẻ sơ sinh và trẻ nhỏ có sức đề kháng yếu trước bệnh tật. Tại Nhật Bản, do trẻ em được tiêm chủng một cách có hệ thống ngay từ khi còn nhỏ nên tỷ lệ mắc các bệnh truyền nhiễm nguy hiểm đến tính mạng đã giảm đáng kể. Đặc biệt quan trọng là “dự phòng định kỳ” (tiêm chủng định kỳ).. Trẻ em trong độ tuổi đủ điều kiện được miễn phí.

Các bệnh viện có thể cung cấp "tiêm chủng dự phòng định kỳ" có trên trang web của Thành phố Himeji. Điều này là một ý tưởng tốt để tham khảo ý kiến bác sĩ nhi khoa về con của mình.

Nếu vì lý do chuyển cuộc sống đến Thành phố Himeji hoặc bị mất phiếu tiêm chủng, vui lòng đăng ký tại trung tâm y tế, v.v nơi đang sống.

Những điều cần có đó là:

- ・ ^{ぼしけんこうてちょう}母子健康手帳 (Sổ tay theo dõi sức khỏe bà mẹ)
- ・ ^{よぼうせつしゅよしんひょう}予防接種予診票 (Bảng câu hỏi sàng lọc vắc xin)
- ・ ^{よぼうせつしゅよしんひょう}予防接種予診票 thì được dán lên đó「^{よぼうせつしゅけん}予防接種券 (vé tiêm chủng)」

Mọi thắc mắc vui lòng liên lạc với Phòng Phòng chống dịch bệnh của Trung tâm Y tế Công cộng TEL 079 - 289-1721



子どもの予防接種について(姫路市)



夏休みに 予防接種<病気に ならないための 注射>を
受けて ください (広報ひめじ 8月号)

Tiêm chủng trong kỳ nghỉ hè (tiêm để phòng bệnh)

^{つき}
☆次に、イーグレひめじで開催する日本語講座のお知らせです。

☆/ Tiếp theo đây là thông báo về lớp Nhật ngữ do Egret Himeji tổ chức.

Các lớp bắt đầu từ A đến F và 1 lớp trung cấp. Các lớp dành cho người mới bắt đầu từ A đến F được tổ chức vào Chủ Nhật và lớp trung cấp được tổ chức vào Thứ Bảy. Giờ học 1 lần là 90 phút. Có tất cả 10 lớp. Các lớp sơ cấp bắt đầu 15 tháng 9, lớp trung cấp học ngày thứ bảy. Giờ học 1 lần là 90 phút. Học phí cho 10 lần học là 3.000 yen. Học viên phải mua sách giáo khoa và tự trả tiền. Ghi danh trên tầng `thứ 3 của cao ốc Egret. Trường hợp nếu không biết nên học lớp nào, vui lòng thảo luận khi bạn nộp đơn.

Ghi danh trên tầng `thứ 3 của cao ốc Egret. Học viên phải mua sách giáo khoa và tự trả tiền.

Biết thêm chi tiết liên lạc để hỏi văn phòng Tổ chức Giao lưu Văn hóa và Quốc tế Thành phố Himeji hay “^{ひめじしぶんかこくさいこうりゅうざいだん}姫路市文化国際交流財団”.

Hay TEL: 079-282-8950



令和 6 年度第 2 期在住外国人のための日本語講座 受講生募集
Đây là code cho tuyển sinh khóa học tiếng Nhật kỳ 2 dành cho người nước ngoài năm Lênh Hòa 6.
(公益財団法人姫路市文化国際交流財団)

^{さいご} ^{ひめじじょう} ^{とくべつこうかい} ^{あんない}
☆最後に、姫路城の特別公開のご案内です。

☆/ Cuối cùng là thông tin về ngày khai trương đặc biệt của cố thành Himeji

Sẽ có một khai trương đặc biệt tại cửa cố thành Himeji từ ngày 1 tháng 9 đến ngày 30 tháng 9.. Lần này, có thể quan sát xung quanh ``Tono Yagura" và ``Karamete". Lễ tiếp nhận ở phía trước Ino Kuruwa Yagura. Cho thấy lâu đài sử dụng địa hình và cấu trúc tòa nhà ở phía đông để tự vệ như thế nào.

Tiếp nhận là khu vực. Trước khi xem triển lãm đặc biệt, trước tiên hãy xem Nishi-no-Maru và Okiku Ido. Vị thế địa hình của của cố thành khu phía đông và cấu trúc của những tòa nhà cho thấy để phòng vệ.

Để vào khu vực thăm viếng khu vực, ngoại tiền vào thăm viếng cố thành, đặc biệt phải trả thêm 200 yen.

Mọi thắc mắc, vui lòng liên hệ Văn phòng Quản lý cố thành Himeji

TEL 079-285-1146

Chương trình phát thanh hàng tuần đến đây là chấm dứt, hẹn gặp lại tất cả trong chương trình phát thanh lần tới.